

- ① - Controller functional grounding
- ② - Modules functional grounding
- ③ - Analog or fast I/O cable shielding
- ④ - Cable attachment

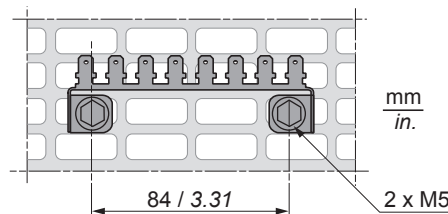
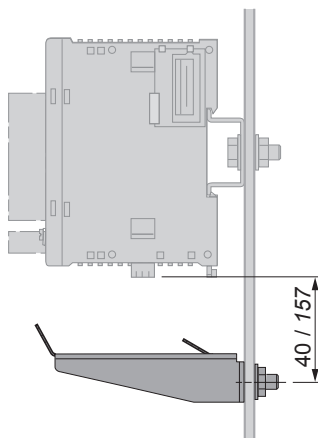
- ① - Conexión a tierra funcional del controlador
- ② - Conexión a tierra funcional de módulos
- ③ - Blindaje cable I/O analógico o rápido
- ④ - Conexión del cable

- ① - Mise à la terre fonctionnelle du contrôleur
- ② - Mise à la terre fonctionnelle des modules
- ③ - Blindage de câble E/S analogique ou rapide
- ④ - Attachement des câbles

- ① - Messa a terra funzionale controllore
- ② - Messa a terra funzionale moduli
- ③ - Schermatura cavi I/O analogico o rapido
- ④ - Collegamento dei cavi

- ① - Controller - funktionale Erdung
- ② - Module - funktionelle Erdung
- ③ - Abschirmung von analogem oder Fast E/A-Kabel
- ④ - Kabelanschluss

- ① 控制器功能性接地
- ② 模块功能性接地
- ③ 模拟或快速 I/O 电缆护套
- ④ 电缆接头



**⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / 危险**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**  
 - Disconnect all power before wiring the product.  
 - Do not use this product for protective ground purposes.  
**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**RISQUE D'ELECTROCUTION, D' EXPLOSION OU D' ARC ELECTRIQUE**  
 - Coupez l'alimentation avant de câbler le produit.  
 - Ne pas utiliser ce produit pour la mise à la terre de protection  
**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

**STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- ODER LICHTBOGENGEFAHR**  
 - Vor dem Arbeiten an dem Gerätessen Stromversorgung abschalten.  
 - Verwenden Sie dieses Produkt nicht für die Schutzleiter.  
**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.**

**RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**  
 - Desconecte toda alimentación antes de cablear el producto.  
 - No utilizar este producto para tierra de protección.  
**Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**

**RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, DI ESPLOSIONE O DI OFTALMIA DA FLASH**  
 - Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima il cablaggio del prodotto.  
 - Non utilizzare questo prodotto per proteggere la terra.  
**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

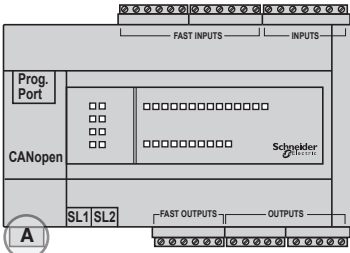
**有触电致死、爆炸或电弧的危险。**  
 - 维修设备前请断开所有电源连接。  
 - 不要将本产品用于保护性接地。  
**不按照上述规定操作会导致严重的人员伤亡。**

- en Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.
- fr Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.
- de Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.
- es Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.
- it Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.
- zh 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。对于使用本资料所引发的任何后果, Schneider Electric 概不负责。

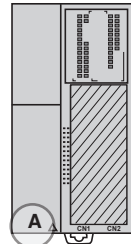
© 2008 Schneider Electric. "All Rights Reserved."

# 1 Controller functional grounding

TM238

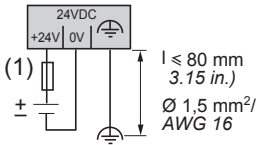


TWD LC●●●  
TWD LM●●●  
OTB 1●0DM9LP

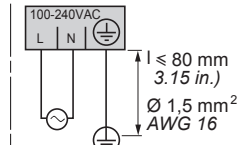


## A Power supply

19,2...30 V

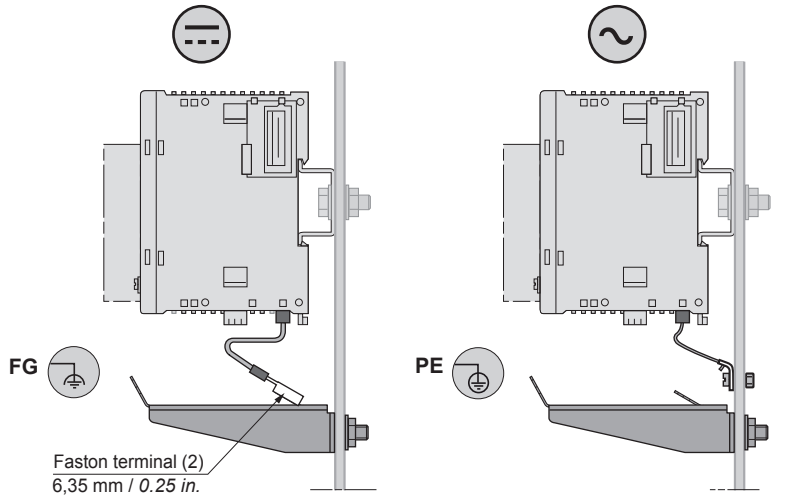


100...240 V



TWD LCA●

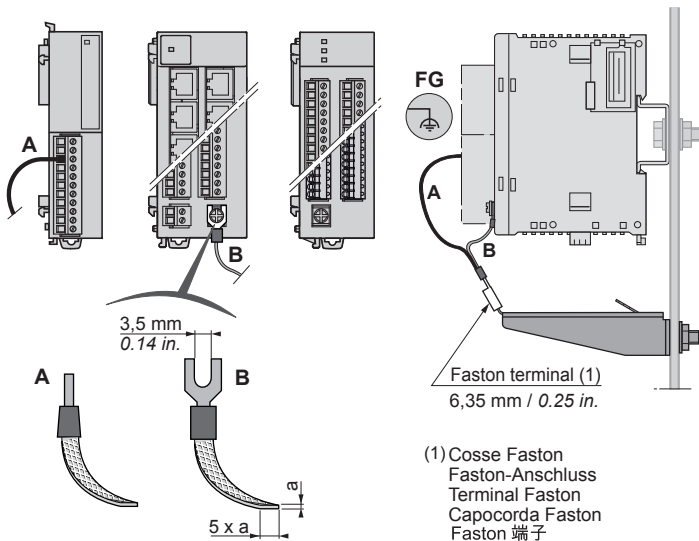
- (1) Fuse required in the case of OTB 1●0DM9LP
- (1) Fusible nécessaire dans le cas d' OTB 1●0DM9LP
- (1) Erforderliche Sicherung für OTB 1●0DM9LP
- (1) Fusible necesario en el caso de OTB 1●0DM9LP
- (1) Fusibile richiesto in caso di OTB 1●0DM9LP
- (1) OTB 1●0DM9LP 情况下所需保险丝



- (2) Cosse Faston  
Faston-Anschluss  
Terminal Faston  
Capocorda Faston  
Faston 端子
- FG: Fonctional Ground  
PE: Protective Ground (earth)  
FG: Mise à la terre fonctionnelle  
PE: Terre de protection (masse)
- FG: Conexión a tierra funcional  
PE: Tierra de protección (masa)  
FG: Terra funzionale  
PE: Terra di protezione (massa)  
FG: 功能性接地  
PE: Schutzleiter (Erde)  
PE: 保护性接地

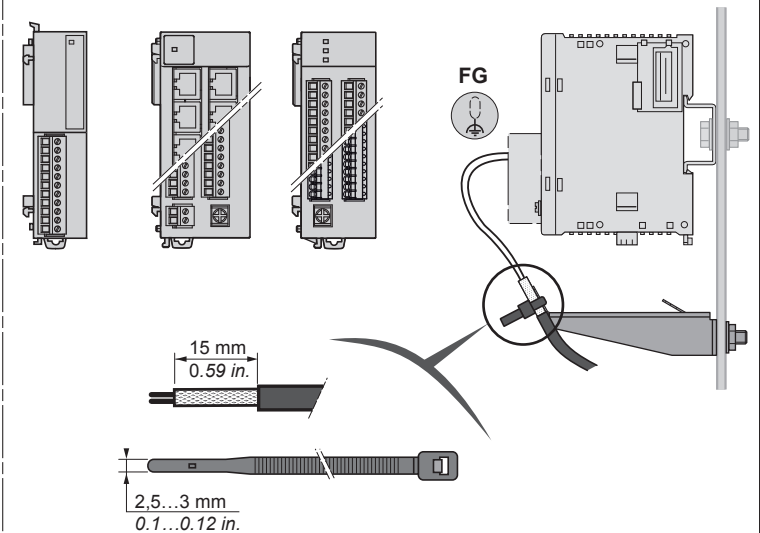
# 2 Modules functional grounding

TM2 A●●●●T    TM2    TM2  
TM2 D●●●●●    ARI 8L●●    HSC206D●



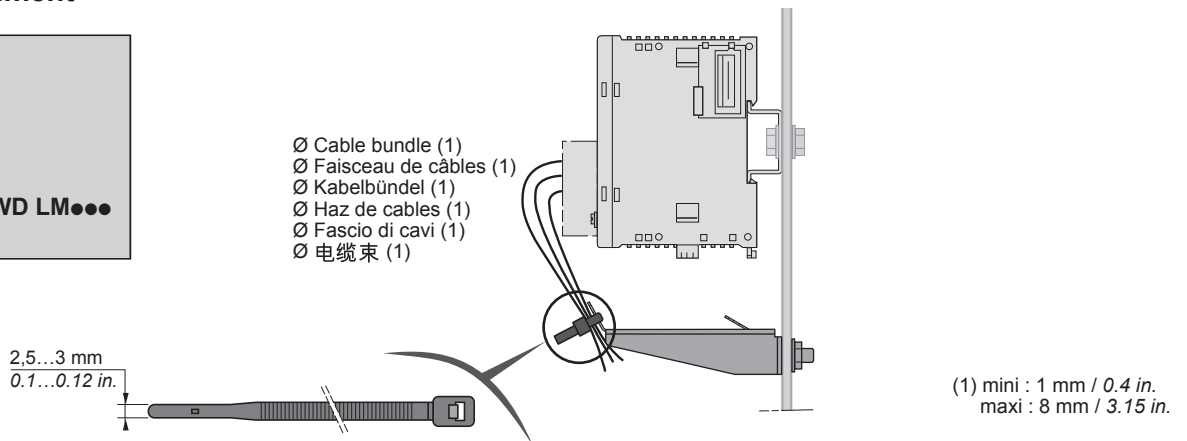
# 3 Analog or fast I/O cable shielding

TM2 A●●●●T    TM2    TM2  
TM2 D●●●●●    ARI 8L●●    HSC206D●



# 4 Cable attachment

TM238  
TM2 A●●●●●  
TM2 D●●●●●  
TM2 HSC206D●  
OTB1.0DM9LP  
TWD LC●●● / TWD LM●●●



Connect functional ground as close as possible to the plate. (max 80 mm/3.15 in.)  
Connectez la masse fonctionnelle au plus court sur la platine. (max 80 mm/3.15 in.)  
Anschlus der funktionellen Erde an die Platine so kurz wie möglich halten. (max 80 mm/3.15 in.)  
Conecte la masa funcional en la plaquilla, lo más cercano posible. (max 80 mm/3.15 in.)  
Collegare la massa funzionale più corta possibile sulla piastra. (max 80 mm/3.15 in.)  
就近将功能性接地连接在配电盘上。(max 80 mm/3.15 in.)